中华民国史资料丛稿

冈村宁次回忆录

〔日〕稻叶正夫编

天津市政协编译委员会译

中华书局

中华民国史资料丛稿

冈村宁次回忆录

〔日〕稻叶正夫编

天津市政协编译委员会译

中华书局

1981年·北京

内部发行

中华民国史资料丛稿

冈村宁次回忆录

〔日〕稻叶正夫编

天津市政协编译委员会译

*

中华书局出版

（北京王府井大街36号）

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

*

787×1092毫米1/32·15 1/4印张·306千字

1981年12月第1版 1981年12月北京第1次印刷

印数 00,001—21,000册

统一书号：11018·1001 定价：1.40元

译者说明

本书原名《冈村宁次大将资料(上)》(战场回想篇)，日本原书房1970年版，是日本政府防卫厅为了对自卫队军官进行“教育”，由防卫厅防卫研究所战史编修官稻叶正夫编辑而成。内容主要为前日本战犯冈村宁次(1884—1966)的日记、随感及回忆。冈村宁次早年任职北洋军阀孙传芳的军事顾问；后曾任日本上海派遣军副参谋长；日军第十一军、华北方面军、第六方面军司令官和侵华日军总司令官；中国人民解放战争期间任蒋介石的秘密军事顾问，1950年被蒋介石聘为台湾“革命实践研究院”的高级教官。在数十年时间里，他对中国人民犯下了累累罪行。书中立场、观点之反动，自不待言，其所叙事实，也有部分歪曲。尽管如此，书中却暴露了日本军国主义者侵略我国的阴谋和罪行。特别是对与蒋介石反动政府互相勾结的情况，记述颇详。此外，还暴露了战后日本政府所采取的新的战争阴谋。例如：大本营致冈村的密电称，“将红色势力引进中国，使之与美方势力发生冲突，引起东亚之混乱，从而日本可坐收渔翁之利”。而冈村根据当时的情况，却采取了“与国民党紧密结成一体断然对付中共”的方针，直到1949年蒋介石政权垮台前冈村回到日本后，还立即向驻日盟军最高司令官麦克阿瑟进言：“美国如不早下决心，采取有效对策，不

出半年，中国大陆必将尽归共产党掌握之中。”怂恿美国进一步阻止中国人民的解放事业。

但是，由于此书出自多年直接主持侵华战争的日军高级将领之手，其中确有不少重要资料，故特予译出，供研究中日战史及日蒋关系等问题时参考。在翻译过程中，译者对书中与史料关系不大的琐事，概予从略。至于冈村的自我辩解、吹嘘以及歪曲事实之处，均按原文译出，希望读者注意。

本书由政协天津市委员会编译委员会主持翻译，参加翻译者：孙雷门、申泽福、高学洲；校订者：孙立民、李作民；审校者：冯厚生同志。因限于水平，难免有错译之处，尚希读者批评指正。

天津市政协编译委员会

一九八一年四月

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com

目　录

内容说明：日本、中国、陆军 …………………………（1）
统率之道
战场上的生死观

第一篇　从投降到归国……………………………………（21）
前　言
第一章　停战前概况及投降前兆…………………………（22）
一、停战前概况…………………………………………（22）
二、投降前兆……………………………………………（23）
第二章　投降及投降后的状况……………………………（29）
一、8月15日及其以后……………………………………（29）
二、日军官兵的态度……………………………………（31）
三、中国官民的态度……………………………………（33）
四、共军…………………………………………………（35）
五、国共矛盾……………………………………………（37）
六、苏军…………………………………………………（38）
七、我国侨民……………………………………………（41）
八、和平后对中国处理纲要……………………………（44）
九、投降手续及签字……………………………………（47）

第三章　接收……………………………………（56）
第四章　1945年后半年日记抄…………………………（60）
第五章　撤退、复员……………………………………（92）
　一、复员……………………………………………（94）
　二、山西省之现地退伍………………………………（96）
　三、俘虏……………………………………………（99）
　四、归国运输………………………………………（106）
　五、留用与征用……………………………………（109）
　六、会计、卫生及法务………………………………（112）
　七、停战对人物考核发生极大变化……………………（116）
第六章　1946年上半年日记抄…………………………（119）
第七章　战犯…………………………………………（134）
　一、与美国有关的战犯………………………………（134）
　二、与中国有关的战犯………………………………（135）
　三、中国关系战犯全部释放…………………………（141）
　四、关于冈村的处理经过……………………………（142）
第八章　总联络班时期日记摘抄………………………（162）
第九章　第二联络班时期日记摘抄
　（自 1946 年 12 月 16 日
　至 1947 年 10 月 6 日）……………………………（179）
第十章　单独拘留——南京时期日记摘抄
　（自 1947 年 10 月 7 日
　至 1948 年 3 月 29 日）……………………………（206）
第十一章　单独拘留——入狱时期日记摘抄

（自 1948 年 3 月 30 日
至1949 年 1 月 28 日） ……………………（213）
第十二章　归国……………………………………（233）

第二篇　由汉口到南京…………………………（239）
前　言
一、异常人事调动……………………………（239）
二、离奇的占卜………………………………（240）
三、赴任路线…………………………………（241）
四、汉口就任后的感想………………………（241）
五、标语式的训示……………………………（242）
六、丧失制空权的空路交通…………………（243）
七、“四十日雨”……………………………（244）
八、占领城市…………………………………（244）
九、美空军的攻击目标………………………（246）
十、未雨绸缪…………………………………（246）
十一、诏书……………………………………（247）
十二、进攻四川问题…………………………（247）
十三、美军通讯技术精湛……………………（250）
十四、对重庆和平工作………………………（251）
十五、大连会议………………………………（253）
十六、王牌军…………………………………（253）

第二篇补遗………………………………………（255）
前　言

第一章　出征前的处境与感想……………………………（256）
一、陆大教育的重大转变……………………………（256）
二、战局前途堪忧……………………………………（256）
三、令人叹息的空军境况……………………………（257）
四、缺乏基本教养的青年军官………………………（258）
五、预见与全局的统一………………………………（258）
六、最高领导人的地位与重责………………………（259）
七、日、德前途暗淡 ………………………………（260）
第二章　方面军参谋长时代的回忆与感想……………（262）
一、再赴难忘的汉口…………………………………（262）
二、当前作战的特点…………………………………（262）
三、冈村司令官的训示………………………………（264）
四、申请在方面军后方增派一个军司令部…………（266）
五、汉口的方面军司令部……………………………（267）
六、与“旭”（第十一军）司令部之间的联络…………（268）
七、武昌军仓库被炸…………………………………（270）
八、方面军参谋长对各部参谋的要求………………（271）
九、冈村将军访问第二十三军司令部………………（272）
十、第十一军后方归方面军直辖……………………（272）
十一、忙中偷闲之乐趣………………………………（274）
十二、由汉口前往南岳战斗指挥所…………………（275）
十三、南岳战斗指挥所………………………………（277）
十四、赴南方“波”司令部联络………………………（281）
十五、统帅与战略战术——“旭”司令官的心地……（286）
十六、畑总司令官来访并传达诏书…………………（288）

十七、桂、柳作战的综合成果 ………………………… (289)
十八、方面军移让后方地区………………………… (292)
十九、冈村大将就任中国派遣军总司令官……… (293)
二十、新司令官到任与我的调离………………… (296)
二十一、任方面军参谋长期间的感想…………… (300)

第三篇　北京三年……………………………………… (309)
前　言
一、行前琐事…………………………………… (309)
二、灭共爱民…………………………………… (312)
三、太平洋战争爆发前后的心情……………… (313)
四、煤矿………………………………………… (314)
五、一级军功…………………………………… (315)
六、令人悦服的工矿警卫……………………… (316)
七、旅团长、步兵团长聚会 …………………… (317)
八、拒绝进入政界……………………………… (318)
九、对重庆联络工作…………………………… (319)
十、对重庆和平工作与开罗会谈……………… (320)
十一、对华处理方针的转变…………………… (321)
十二、日本人的通病…………………………… (322)
十三、现地听取战斗汇报的习惯……………… (322)
十四、将 850 人提交军法会议………………… (324)
十五、肃正作战(剿共指南)…………………… (325)
十六、日本人对中国人的态度………………… (326)
十七、投降的将领……………………………… (327)

十八、河南作战琐事……………………………………（328）
十九、关于俘虏………………………………………（330）
二十、战区强奸罪……………………………………（331）

第四篇　攻占武汉前后（第十一军司令官时期）………（333）
前　言
一、第十一军建制、出动 ……………………………（334）
二、战场上的第一印象最为重要……………………（336）
三、今昔战场的军、风纪问题与我的决心 ………（336）
四、首先巡视第一线…………………………………（338）
五、攻占黄梅、九江 …………………………………（341）
六、陆海军协同作战…………………………………（344）
七、有关军纪、风纪见闻之一 ………………………（345）
八、从报纸上了解所属部队的行动…………………（348）
九、军纪、风纪见闻之二（战区强奸罪） …………（348）
十、军纪、风纪见闻之三 ……………………………（350）
十一、回忆五万分之一比例地图……………………（353）
十二、田家镇要塞……………………………………（355）
十三、第一批随军作家………………………………（356）
十四、攻占武汉作战的特点…………………………（357）
十五、特设师团的战斗力……………………………（361）
十六、勿蹈南京事件之覆辙…………………………（362）
十七、军、风纪见闻之四 ……………………………（365）
十八、占领下的汉口治安状况………………………（366）
十九、有关攻占武汉的日本国内舆论………………（367）

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com

二十、我在攻占武汉时的心情…………………… (368)
二十一、再谈今昔之感………………………… (371)
二十二、中国军队之道义……………………… (374)
二十三、俘虏…………………………………… (376)
二十四、有关南昌作战………………………… (378)
二十五、关于使用被称为弱兵的两师团……… (380)
二十六、襄东会战……………………………… (389)
二十七、内地情报(其一)……………………… (396)
二十八、反对汪精卫工作……………………… (398)
二十九、对小学校长团的讲话………………… (401)
三十、昔日之军队与今日之军队(今昔感之三)… (403)
三十一、关于赣湘会战………………………… (404)
三十二、人事局长来访………………………… (413)
三十三、关于1939年冬季作战 ……………… (413)
三十四、内地情报(其二,并附感想) ………… (415)
三十五、指挥官的性格………………………… (417)
三十六、爱民方针的彻底程度………………… (419)
三十七、听取实战谈话………………………… (420)
三十八、授与战功奖状………………………… (423)
三十九、日本人的国际感……………………… (424)
四十、离阵心情………………………………… (425)
四十一、复命…………………………………… (426)

第五篇(上) 关东军参谋副长时期…………… (429)
前 言

一、参谋副长第一、第二号……………………………（429）
二、永田、小畑两者间的不睦
（“一夕会”的分裂）……………………………………（431）
三、匪患猖獗………………………………………………（434）
四、满铁社员理事问题……………………………………（435）
五、对华、对满根本政策之我见…………………………（437）
六、热河工作与作战………………………………………（440）
七、上奏要点………………………………………………（441）
八、突破长城线……………………………………………（442）
九、指导第八师团作战……………………………………（443）
十、塘沽停战协定（1933 年 5 月 31 日）……………（444）
十一、停战协定的善后处理………………………………（446）
十二、何应钦的预言………………………………………（449）
十三、再次上奏……………………………………………（450）
十四、形势的缓和…………………………………………（450）
十五、帝制…………………………………………………（451）
十六、在满行政机构改革问题……………………………（453）
附录　石井极密机关………………………………………（456）

第五篇（下）　第二师团长时期…………………………（460）
前　言
一、破例从新潟港口出航…………………………………（461）
二、与苏军的冲突…………………………………………（461）
三、芦沟桥事件爆发时的感想……………………………（462）
四、共产党的暗中活动……………………………………（463）

五、地方文化程度和运输工具…………………… (463)
六、紧急派兵的服装问题………………………… (464)
七、石原莞尔的论点……………………………… (464)
八、战斗与训练的配合…………………………… (465)
九、适应地方民性的教育………………………… (466)
十、北满河、湖冻结的情况 ……………………… (467)
十一、全歼管界内匪寇…………………………… (468)

内容说明：日本、中国、陆军

稻叶正夫

自明治维新到大东亚战争（太平洋战争——译注。后同）战败为止约八十年间，说日本的足迹几乎踏遍中国大陆，并非过言。而且可以认为，日本陆军一直以极大热情对待抓大陆问题，或作政治外交上的发言，或采取行动，虽然引起了国内纠纷及混乱，但其势力终于发展为推动现代日本的动力。因此，明治百年历史的关键，就在于说明中国，即大陆问题。《冈村宁次大将资料》，是研究这一问题的最好资料。

在此，首先介绍冈村将军的军历如下：

冈村宁次大将军历（原籍　东京）

明治17（1884）年5月15日生

陆军士官学校第16期

1904年11月　步兵少尉、步兵第一联队补充队附

1905年4月　步兵第四十九联队附

日俄战争末期，入新编第十三师团，任小队长，参加攻占桦太作战，其后任职于北韩国警备队。

1907年12月　步兵中尉、陆军士官学校学生队附

任清国学生队第四、第五、第六期区队长。当时学生中有陈仪、阎锡山、孙传芳等。

1910年12月　陆大(第二十五期)入校

立志研究中国。1911年，武昌爆发辛亥革命。井户川辰三少将被派往中国，据说出发前曾召见当时陆大在学的冈村宁次、山中峰太郎二人研究策略，山中峰太郎以研究语学为名，由陆大退学，随井户川前往中国。

1913年8月　步兵大尉，步兵第一联队中队长

1913年11月　陆大毕业

1914年8月　参谋本部工作

1915年2月　参谋本部部员

日德战争爆发，攻占青岛要塞。冈村大尉任职于参谋本部时，最初内定在中国班，但实际上在第四部负责编纂日德战史。由于这一原因，在此期间以参谋本部派遣人员身分，在"青岛围攻军"司令部工作。

1917年2月　参谋本部附

奉命出差中国，辅佐在北京的青木顾问。1918年出兵西伯利亚。在此期间，缔结日华军事协定。(中日共同防敌协定——译注)

1919年7月　步兵少佐、陆军兵器总厂附

在陆军省新设的新闻班工作，以后，在军务局军事课负责中国问题。

1921年7月　步兵第十四联队附

欧洲旅行，同年10月27日，于德国之巴登巴登，与永田铁山、小畑敏四郎结成所谓"三杰盟约"。

1922年2月　步兵第十四联队大队长

1923年3月　参谋本部部员

1923 年 8 月　步兵中佐

在第二部中国班工作，正式研究大陆问题。辛亥革命以来，中国连续内战。

1923 年 12 月　参谋本部附

长期出差中国，任驻上海武官。

1925 年 12 月　步兵第十三联队附

以军务局定员以外的人员，作为应聘武官，任孙传芳的顾问，参与中国内战。

1927年 3 月　步兵第一联队附

为视察山东问题，随政务次官出差中国。

1927 年 7 月　步兵大佐，步兵第六联队长

下达紧急动员令，开往山东省青岛。

1928 年 8 月　参谋本部课长

任战史课长，主编中国事变(济南事件)出兵史。

1929 年 8 月　陆军省人事局辅佐课长

当时川岛义之任人事局长。据该川岛说冈村系冲直道大佐(高知县人、第十四期)推荐。在此期间，于 1931 年 9 月满洲事变("九·一八事变"——译注。后同)爆发。

1932 年 2 月　上海派遣军参谋副长

以最初的陆军参谋副长参加上海事变("一·二八事变"——译注。后同)。此职务是在派遣军司令官白川大将送别会上，因参谋副长一职出缺，当场任命冈村大佐充任这个职务的。

1932 年 4 月　陆军少将，陆军兵器总厂附，临时军事调查委员长。根据第一次欧战的教训，主持陆军现代化的研究。

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com